





### 生猛海鲜 LIVE SEAFOOD

#### 澳洲龍蝦

時價 MARKET PRICE

#### 麻婆豆腐煮/雙椒豆豉蒸/香辣炒/薑蔥炒

Australian lobster
Braised with bean curd and chilli /
Steamed with sweet pepper and black bean /
Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli /
Sautéed with ginger and spring onion

## 東星斑 / 石斑魚 / 桂花魚麻辣水煮 / 淸蒸 / 雙椒豆豉蒸 / 酸菜煮

Red spotted garoupa / Sea garoupa / Mandarin fish Poached in hot and spicy oil / Steamed in soy sauce / Steamed with sweet peppercorns and black bean / Poached with pickled vegetables

#### 大肉蟹

香辣炒/薑蔥炒

Mud crab

Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli / Sautéed with ginger and spring onion

#### 草蝦

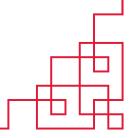
#### 香辣炒/白灼/蒜香炒

Grass shrimp Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli / Poached / Stir fried with crispy garlic

### 南非鮑魚 / 大連鮑魚 (兩隻起)

剁椒蒸/蒜茸蒸/香辣炒

South Africa abalone / Dalian abalone (2 pieces or above)
Steamed with Hunanese fermented red chilli /
steamed with minced garlic /
Stir fried with Sichuan peppercorns and dried chilli

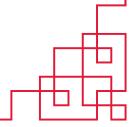




### 紅盤招牌菜式 RED BOWL SIGNATURE DISHES

傳統乾燒海參 <i>M</i> Braised sea cucumber with mushroom and chilli	488
⇔山城滋味酸菜桂花魚 <i>‰</i> Sliced mandarin fish poached with pickled cabbage and chilli	468
⇔四川麻辣水煮桂花魚 ₩ Sichuanese sliced mandarin fish poached in hot and spicy oil	468
⇔ 金湯雪花肥牛 <i>∭</i> Sliced beef poached in spicy sour broth	368
宫保脆皮大蝦球 <i>伽</i> "Kung Po" shrimp stir fried with dried chilli and peanutsl	288
⇔金牌毛血旺 <i>训</i> Boiled beef tripe, luncheon meat and duck blood curd in spicy broth	208
⇔老四川水煮牛肉 <b>∭</b> Sichuanese beef fillet poached in hot chilli oil	188
乾鍋香筍美蛙 <i>顺</i> Frog leg wok fried with bamboo shoot and dried chilli in Sichuan peppercorns	168
酸辣鱔魚粉絲 <i>训</i> Hot and spicy vermicelli with eel	168
⇔重慶香麻辣子雞 <i>顺</i> Chongqing crispy chicken wok fried with dried chilli and peanuts	138
藤香脆皮乳鴿 Roasted pigeon with green peppercorns	118
巴蜀麻婆豆腐 <b>训</b> Bean curd braised with minced beef and chilli	98

◇廚師推薦 Chef Recommendation →素食 Vegetarian ∭微辣 Mild ∭小辣 Spicy ∭中辣 Hot

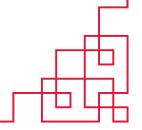




### 廚師推薦-辛辣不沾 CHEF'S RECOMMENDATION - NON SPICY

香菇黃燜海參 Braised sea cucumber and mushroom with supreme broth	488
糖醋香煎澳洲帶子 Pan fried Australian scallops with sweet and sour sauce	368
文火醬汁無骨牛小排 Slow braised boneless short ribs with brown sauce	368
荔枝大蝦球 Wok fried shrimp with sweet and sour sauce	288
毛式鮮鮑紅燒肉 Slow braised abalone and pork belly with smoke bamboo shoot	298
雙菇醬爆牛肉粒 Beef cubes stir fried with duo mushroom	288
濃鷄湯明筍燜豬肚 Pork stomach and bamboo shoot simmered in chicken soup	188
煙燻糖醋排骨 Smoke pork ribs with sweet and sour sauce	168
濃湯三鮮豆腐丸子 Bean curd ball and seafood simmered in superior broth	168
絲瓜番茄荷包蛋 Stir fried luffa and tomato with pan fried eggs	88

⇔廚師推薦 Chef Recommendation →素食 Vegetarian ∭微辣 Mild ∭小辣 Spicy ∭中辣 Hot

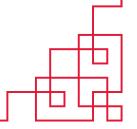




### 凉菜 APPETISERS

	豆豉小黃魚 <i>W</i> Yellow croaker with black bean sauce	128
	老成都夫妻肺片 <b>が</b> Beef tripe and shank	108
	糊辣手撕雞 <i>顺</i> Shredded chicken and shallot with spicy sauce	98
	P. 燒椒爽口蚌 <i>顺</i> Razor clam tossed with celtuce, roasted chilli and vinegar	98
	Pork belly poached with cucumber and minced garlic	88
4	ロ水雞 <i>训</i> Chicken and cucumber with crushed peanut in spicy sesame sauce	88
	●醋椒海帶結 <i>脈</i> Kelp knots with vinegar and chilli oil	68
	D麻醬油麥菜	55

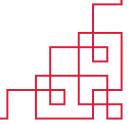
❤️廚師推薦 Chef Recommendation ✔素食 Vegetarian ∭微辣 Mild ∭小辣 Spicy ∭中辣 Hot







富貴花膠羹 Fish maw soup with shredded black fungus, bamboo shoot and eggs	238
⇔開水白菜 Chicken consommé double boiled with Yunnan ham and baby cabbage	88
海皇酸辣羹 <i>顺</i> Hot and sour seafood soup	88
→ 天府野菌湯  Wild mushroom soup double boiled with bamboo fungus	68

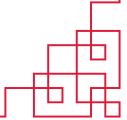




### 川湖地道菜 SICHUAN AND HUNAN SPECIALTIES

⇔ 雙椒蒸大魚頭 <i>∭</i> Fish head steamed with Hunanese fermented red and green chilli	328
雙椒乾煸鱔魚 <i>Wi</i> Sliced eel stir fried with red and green pepper	188
小炒黃牛肉 <i>顺</i> Sliced beef stir fried with coriander and pickle chilli	188
爆燃魷魚鬚 <i>顺</i> Wok fried cuttlefish with cumin and bell pepper	168
② 孜然爆炒羊片 <i>W</i> ill Lamb sliced wok fried with cumin and bell pepper	168
⇔紅盤麻辣香鍋 <i>∭</i> Wok fried beef tripe, luncheon meat, pork ribs with dried chilli and peppercorns	168
長沙口味肥腸煲 <i>顺</i> Pork intestine wok fried with cowpea and bamboo shoot	158
椒麻蔥油雞 <i>咖</i> Chicken poached with green peppercorns	158
香辣酥皮腩仔肉 <i>顺</i> Crispy pork belly wok fried with dried chilli and peanuts	158
會跳舞的魚香茄餅 <i>顺</i> Crispy eggplant stuffed minced pork with garlic sweet sauce in hot plate	138
奇味小香骨 <i>伽</i> Crispy pork ribs stir fried with dried chilli and salty egg yolk	138
長沙辣椒炒肉 <i>伽</i> Wok fried sliced pork with green peppers	138

❤️廚師推薦 Chef Recommendation → 素食 Vegetarian ∭ 微辣 Mild ∭ 小辣 Spicy ∭ 中辣 Hot

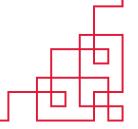




### 家常小炒 HOME COOKING DISHES

風味回鍋肉 <i>顺</i> Wok fried sliced pork belly with chilli and leek	138
⇔ 乾鍋臘肉花菜 <i>伽</i> Preserved meat stir fried with cauliflower and garlic	138
傳統魚香肉絲 <i>顺</i> Braised pork shredded with sweet and spicy sauce	128
⇔ 宮保雞丁 <i>伽</i> "Kung Po" diced chicken stir fried with dried chilli and peanuts	118
奇味肉末香酥豆腐 <i>伽</i> Crispy bean curd stir fried with minced pork and chilli	88
四川乾煸四季豆 <i>顺</i> String beans stir fried with minced pork and dried chilli	88
酥皮鹹蛋涼瓜 Sautéed bitter gourd with salty egg yolk	88
●時令蔬菜 清炒 / 蒜蓉炒 / 上湯 Seasonal vegetables Wok fried / Stir fried with minced garlic / Simmered in superior broth	68

❤ 厨師推薦 Chef Recommendation → 素食 Vegetarian ∭微辣 Mild ∭小辣 Spicy ∭中辣 Hot





### 米飯 RICE DISHES

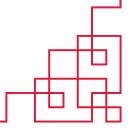
⇔ 四川風味和牛炒飯 Fried rice with minced Wagyu beef, salty egg yolk and garlic crisps	168
⇔ 農家臘肉薯仔焗飯 Preserved meat and potato fried with savory rice	138
絲苗白飯 Steamed jasmine rice	18
手工麵及餃子 NOODLES AND DUMPLINGS	
酸菜三鮮雞米綫 Rice noodles poached with chicken and pickled cabbage	118
成都紅燒肥腸麵 <i>jij</i> Chengdu noodles braised with pork intestine	108
重慶牛肉小麵 <i>∭</i> Chongqing soup noodles with spicy beef	98
全擔擔麵 <i>训</i> Dan dan noodles tossed with braised minced pork in chilli sauce	88
老成都番茄鷄蛋滑肉面 Soup noodles with tomato, egg and sliced pork	88
三鮮海味抄手 Minced pork dumplings and dried shrimp in soup	98
⇔ 老麻抄手∭ Minced pork dumplings and vegetables with vinegar and chilli oil	88
鐘水餃∭ Minced pork dumplings with red chilli oil	88
一个原的主义。   一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一	

### 精美甜點 SWEET SELECTION

每位/PER PERSON

成都雜果冰粉 Jelly mixed fruits and raisins with brown sugar syrup	48
酒釀香梨冰銀耳羹 Chilled glutinous rice in Chinese sweet wine with pear and white fungus	48
雜果冰湯圓 	48

Chilled glutinous rice balls with mixed fruits





# 火鍋湯底 HOT POT SOUP BASE

每鍋/PER POT

經典鴛鴦鍋(自選以下兩款湯底) Duo hot pot (Two choices of soup base below)	138
麻辣鹵味湯鍋(老豆花及滷味鴨血) Marinated hot and spicy soup (Tofu pudding and marinated duck blood curd)	128
豬肚胡椒雞湯鍋 Pork stomach and chicken with pepper soup	128
金湯花膠雞湯鍋 Chicken & fish maw soup	128
番茄牛腩湯鍋 Beef brisket with tomato soup	128
重慶經典牛油紅湯鍋 Hot and spicy soup	108
傳統人參大骨白湯鍋 Fresh ginseng with pork bone soup	108
山珍菌香湯鍋 Assorted mushroom soup	98

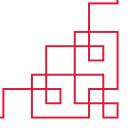
#### 火鍋調料 HOT POT CONDIMENT

麻油	生抽	<b>陳醋</b>	蠔油	芝麻醬
Sesame oil	Soy sauce	Black vinegar	Oyster sauce	Sesame sauce
花生醬	沙茶醬	香辣醬	蔥花	香菜末
Peanut sauce	Sha cha sauce	Chilli sauce	Spring onion	Coriander
1 / / YILL		.1、17. 英丰 小土	*± ± 10 ± 5 7 111	

炸蒜末 小米辣粒\_ Minced garlic Crispy minced garlic Thai chilli

辣椒蘸碟

Chilli powder





時價 MARKET PRICE

### 澳洲龍蝦

Australian lobster

#### 東星斑

Red spotted garoupa

#### 石斑魚

Sea garoupa

#### 桂花魚

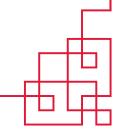
Mandarin fish

#### 草蝦

Grass shrimp

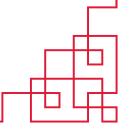
#### 南非鮑魚/大連鮑魚(隻)

South Africa abalone / Dalian abalone (piece)



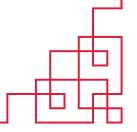
### 紅盤特色涮肉 RED BOWL RECOMMENDATION

牛 BEEF 頂級鹿兒島A4和牛片	880
Kagoshima Wagyu beef striploin	880
日本頂級宮崎和牛肉眼 Japanese Miyazaki rib eye Wagyu beef	488
澳洲和牛牛扒底尖 Australian M4 Wagyu beef rump	368
澳洲和牛頰肉 Australian Wagyu cheek	288
澳洲和牛池板 Australian Wagyu shin shank	228
極品毛肚 Beef tripe	138
千層肚 Thousand layered tripe	98



### 家禽・豬・羊 POULTRY · PORK · LAMB

### 家禽 POULTRY 清遠雞(半隻) 118 Free-range chicken (half) 滷味鴨血 88 Marinated duck blood curd 豬 PORK 美國黑豚豬梅肉卷 228 Kurobuta pork 霸王排骨 88 Spicy pork ribs 大刀腰花 88 Pork kidney 香鹵肥腸 88 Marinated soy sauce pork intestine 廣式迷你香腸 68 Preserved mini sausage 梅林午餐肉 68



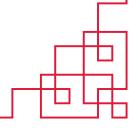


### 特色串串香(3串) SKEWERS (3 skewers)

火箭魷魚串 Squid skewer	50
原味嫩牛肉串 Marinated soy sauce beef	36
香菜嫩牛肉串 Hot and spicy beef skewer	36
小郡肝 Duck gizzard skewer	36
虎皮鳳爪串 Chicken feet skewer	36

### 手打丸(6粒) HANDMADE BALLS (6 pieces)

特色蝦滑丸 Shrimp balls, handmade a la minute	98
特色墨魚滑丸 Cuttlefish balls, handmade a la minute	98
手打鮮豬肉丸 Pork ball, handmade a la minute	88
手打鮮牛肉丸 Beef ball, handmade a la minute	88



# 豆腐·鮮菇 TOFU AND MUSHROOM

### 豆腐 BEAN CURD 凍豆腐

48

Frozen bean curd

48

炸腐竹 Fried dried bean curd sticks

牛皮豆腐乾

45

金鈴卷 Soybean roll

45

#### 鮮菇 MUSHROOM

#### 珍菌拼盤

98

Assorted mushroom platter

日本崧菌菇 Honshimeji mushroom

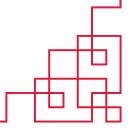
55

鮮冬菇

45

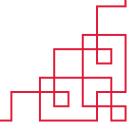
Fresh mushroom





### 時 蔬 VEGETABLES

菜園拼盤 Seasonal vegetables platter	98
竹笙 Bamboo Fungus	88
唐生菜 Chinese lettuce	45
娃娃菜 Tianjin baby cabbage	45
冬瓜片 Winter melon	45
5秒薯片 5 second potato sliced	45
<mark>高筍頭</mark> Celtuce	45
白蘿蔔片 Turnip	45
香芋片 Taro	45
鮮淮山 Chinese yam	45



### 粉麵・餃子 NOODLES AND DUMPLINGS

### 粉麵 NOODLES 武降寬苕粉 45 Flat sweet potato noodles 烏冬麵 45 公仔麵 40 Instant noodles 手工餃子 HAND MADE DUMPLINGS (6粒, 6pieces) 鮮蝦雲吞 60 Shrimp wonton 香菇豬肉水餃 60 Mushroom and pork dumplings 鮮肉酸菜水餃 60 Pickled cabbage and pork dumplings 火鍋·四川小吃 SICHUAN HOTPOT SNACKS 饞嘴小酥肉 68 Crispy pork stick

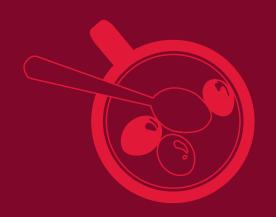
如有任何食物適敏或餐飲限制,請提前告知我們的服務員。Please inform our service staff of any food allergies or dietary requirements. 所有標價均以澳門元為單位,並需加收10%的服務費。All prices are in MOP, subject to 10% service charge.

紅糖糍粑(6粒)

Brown sugar glutinous rice cakes (6 pieces)



## 飲品 BEVERAGE



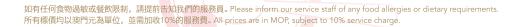


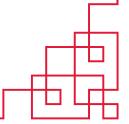


### 中國台酒 CHINESE WHITE WINE

每瓶/BOTTLE

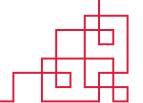
	CHINESE WHILE WINE	母规/BOTTLE
貴州茅臺飛天53度 Kwei Chow Moutai 53%		5,380
水井坊井臺裝52度 Shui Jing Fang Wellbay 52%		2,380
五糧液52度 Wu Liang Ye 52%		2,080
劍南春52度750毫升 Jian Nan Chun 52% 750ml		1,680
瀘州老窖7年特曲52度 Lu Zhou Lao Jiao 7YR 52%		780
古越龍山十年靑瓷陳年 Gu Yue Long Shan 10yr Hua		780
小郎酒45度100毫升 Xiao Lang Jiu 45% 100ml		88







### 本地啤酒 DOMESTIC BEER 澳門金麥啤/靑島 45 Macau Golden Ale / Tsingtao 進口啤酒 IMPORTED BEER 嘉士伯/喜力 65 Carlsberg / Heineken 水 WATER 礦泉水 STILL 普娜礦泉水750毫升 65 Acqua Panna 750ml 氣泡水 SPARKLING 聖培露氣泡礦泉水750毫升 65 San Pellegrino 750ml





### 可樂/無糖可樂/雪碧/忌廉/芬達橙汁/梳打水

32

Coke / Coke No Suger / Sprite / Cream Soda / Orange Fanta / Soda Water

### 健康飲品 HEALTHY DRINK

#### 竹蔗茅根馬蹄水 / 王老吉涼茶 / 蘋果醋

38

Sugar Cane and Imperatae Drink / Wang Lao Ji Herbal Tea / Apple Vinegar

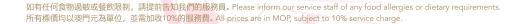
### 果 计 JUICE

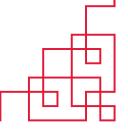
#### 鮮榨果汁 FRESH JUICE

#### 蘋果/橙/西瓜

55

Apple / Orange / Watermelon





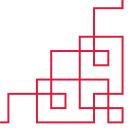


#### 檸檬茶 / 水 (熱/凍) 45 Lemon Tea / Water (Hot/Cold) 檸檬蜜 (熱/凍) 45 Honey with Lemon (Hot/Cold) 即磨咖啡(熱/凍) 45 Fresh brewed Coffee (Hot/Cold)

### 中國茶 CHINESE TEA

### 普洱/香片/鐵觀音/菊花

Pu'er / Jasmine / Tien Guan Yin / Chrysanthemum



38